

《英诗三百首（英汉对照）》

图书基本信息

书名：《英诗三百首（英汉对照）》

13位ISBN编号：9787512014473

出版时间：2015-5

页数：812

译者：顾子欣

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《英诗三百首（英汉对照）》

内容概要

英语诗歌在世界文学中占有重要地位。翻译家顾子欣搜集上起英格兰和苏格兰民谣，下迄英美现代派诗歌300余首，并对诗中语言难点加有注释，对各种诗体作了介绍。顾子欣编译的《英诗三百首(英汉对照)(精)》为英汉对照阅读选本，《英诗三百首》的出版，不但能够帮助我国读者提高英语修养，而且一定会在我国诗歌爱好者的心理上引起愉快和共鸣。

《英诗三百首（英汉对照）》

作者简介

顾子欣，出生于上海，毕业于北京外国语学院，留校任教。后曾任中国人民对外友好协会对外文化交流部主任、中国驻日内瓦联合国代表团参赞等职。中国作家协会会员，中国诗歌学会理事。主要著作有：诗集《在异国的星空下》、《顾子欣短诗选》、《钟声的余韵——汉俳短歌集》、《顾子欣长诗集》，散文集《天涯共此时》、《温暖的回眸》，及《旅欧诗文集》、《到希腊、埃及、俄罗斯去》《诗文集》等。主要译作有：《英诗300首》、《英国湖畔三诗人选集》、《阿特拉斯的巫女》、《老橡树》、《陈毅诗选》《中译英》等。他翻译的《孤独的收割人》、《咏水仙》、《未选择的路》、《雪夜林边逗留》等诗被选入中学语文课本。

《英诗三百首（英汉对照）》

书籍目录

目录

英国诗选

英格兰和苏格兰民谣English and Scottish Popular Ballads

1 The Three Ravens 三只乌鸦

2 Sir Patrick Spens 帕特里克·斯本土爵士

3 The wife of Usher ' S Well厄舍尔井的妇人

艾德蒙特·斯宾塞Edmund Spenser

4 Sonnet 54 from Amoretti 《爱情小唱》十四行诗第五十四首

5 Sonnet 70 from Amoretti 《爱情小唱》十四行诗第七十首

6 Sonnet 75 from Amoretti 《爱情小唱》十四行诗第七十五首

克利斯朵夫·马洛 Christopher Marlowe

7 The Passionate Shepherd to His Love多情牧羊人的情歌

威廉·莎士比亚 William Shakespeare

8 Winter冬之歌

9 Sigh No More , Ladies别叹气 , 姑娘

10 Fear No More the Heat O ' the Sun 不用再怕那烈日当空

11 Full Fathom Five The Father Lies 五时深处

12 Sonnet 18(Shau I Compare了hee to a Summer's Day) 十四行诗第十八首

(我不知能否将你比作夏天)

13 Sonnet 29(When in Disgrace with Fortune and Men ' s Eyes) 十四行诗第二

十九首(当我落魄潦倒受世人白眼)

14 Sonnet 30(When to the Sessions of Sweet Silent Thought) 十四行诗第

三十首(当我面对静谧的沉思的法庭)

15 Sonnet 65(Since Brass , Nor Stone , Nor Earth , Nor Boundless Sea) 十四行

诗第六十五首(既然金石、土地、无边的大海)

16 Sonnet 94(They that Have Powr to Hurt , and will Do None) 十四行诗

第九十四首(谁有力量伤害但从从不伤害)

17 To—morrow , and To—morrow , and To—morrow 明天 , 明天 ,

又是一个明天

18 To Be or Not to Be 活下去 , 或不活 : 就是这个问题

19 Romans , Countrymen , and Lovers! 朋友们 , 罗马人 , 同胞们 ,

请你们听我说

托马斯·纳什 Thomas Nash

20 Spring 春

约翰·邓恩 John Donne

21 A Valediction : Forbidding Mourning 离别辞 : 节哀

22 Holy Sonnet 6 圣诗第六首

23 Holy Sonnet 7 圣诗第七首

本·琼森 Ben Jonson

24 Proportion 规模

罗伯特·赫里克 Robert Herrick

25 To the Virgins , to Make Much of Time 致妙龄女郎

26 A Sweet Disorder in the Dress 有一种可爱的不修边幅

乔治·赫伯特 George Herbert

27 The Girls of God 上帝的馈赠

约翰·弥尔顿 John Milton

28 On His Deceased Wife 梦亡妻

《英诗三百首（英汉对照）》

- 29 To Cyriack Skinner致西里亚克·斯金纳
30 On His Blindness 失明
31 On The Late Massacre in Piedmont沛蒙特大屠杀
32 When the Assault Was Intended to the City写在敌军攻城之前
33 Sing Heav'nly Muse唱吧，天上的缪斯
34 Satan's Speech撒旦的誓言(第一章105—124行)
35 Banished from Eden被逐伊甸园(第十二章610—649行)
约翰·萨克林 Sir John Suckling
36 Encouragements to a lover致失恋者
美国诗选

《英诗三百首（英汉对照）》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com